



Distr.: General
10 June 2021

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

**Пятая программа по разработке и периодическому
обзору экологического права («Монтевидейская
программа-V»): реализация на благо людей и
планеты**

**Первое глобальное совещание национальных
координаторов**

В онлайн-режиме, 2-4 июня 2021 года*

**Доклад о работе первого глобального совещания
национальных координаторов Пятой программы по
разработке и периодическому обзору экологического права
(«Монтевидейская программа-V»): реализация на благо
людей и планеты**

I. Открытие совещания

1. Ввиду продолжающейся пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) не представилось возможным созвать первое глобальное совещание национальных координаторов Пятой программы по разработке и периодическому обзору экологического права («Монтевидейская программа-V») с 23 по 25 марта 2020 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, как изначально планировалось. 8 декабря 2020 года секретариат проинформировал участников о том, что планирует организовать провести совещание в два этапа: в онлайн-режиме в июне 2021 года и в режиме очного совещания, которое пройдет в 2022 году в месте и в сроки, которые будут определены отдельно.

2. Онлайн-этап включал в себя три двухчасовых сессии в онлайн-режиме, проведенных в течение трех дней со 2 по 4 июня 2021 года. Совещание было открыто в 15:00¹ в среду, 2 июня, г-ном Арнольдом Крайльхубером, исполняющим обязанности директора Правового отдела Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Затем со вступительным словом выступила г-жа Ингер Андерсен, Директор-исполнитель ЮНЕП.

3. В своем выступлении г-жа Андерсен отметила, что продолжающаяся пандемия в некотором смысле является предупреждением о том, что произойдет, если не осуществлять преобразования экономик и обществ и не обеспечивать их устойчивость с помощью реальных и значимых действий по стабилизации климата, охране природы и борьбе с загрязнением. Прочное экологическое законодательство и регулирование природопользования, включая право на здоровую окружающую среду, эффективные институты и доступ к экологической информации и правосудию, имеют решающее значение для обеспечения перехода к

* Доклад о работе совещания издается в двух частях. В настоящем документе содержится информация о работе онлайн-этапа, который проходил со 2 по 4 июня 2021 года. Доклад о работе очного этапа будет опубликован в виде добавления к настоящему документу.

¹ Здесь и далее – по восточноафриканскому времени (UTC + 3).

устойчивому развитию. Это особенно касается уязвимых коренных народов и местных общин, которые лучше всех знают землю, но зачастую сталкиваются с угрозами, поскольку защищают ее. По этим причинам экологическое право и регулирование природопользования занимают центральное место в работе ЮНЕП. Последняя глубоко привержена целям «Монтевидейской программы-V» и работе в рамках этой Программы с государствами-членами и другими партнерами, чье участие имеет решающее значение для успеха Программы, в целях укрепления верховенства права в области окружающей среды во всем мире. Она пожелала участникам плодотворных обсуждений для начала основной деятельности в рамках «Монтевидейской программы-V» и призвала их воспользоваться преимуществами новой Платформы для оказания помощи по вопросам права и окружающей среды (ППОС) (<https://leap.unep.org>), инструмента, предназначенного для содействия осуществлению и обмену информацией о верховенстве права в вопросах охраны окружающей среды, который ЮНЕП официально введет в эксплуатацию во время встречи.

II. Организационные вопросы

A. Избрание должностных лиц

4. Национальные координаторы избрали следующих должностных лиц для своего первого глобального совещания:

сопредседатели: г-н Тимоти Р. Эпп (Соединенные Штаты Америки)
г-н Марсело Х. Кусильяс (Уругвай)

Докладчик: г-жа Кунзанг (Бутан).

Оба сопредседателя выступили со вступительными заявлениями.

B. Утверждение повестки дня

5. Национальные координаторы утвердили следующую повестку дня своего первого глобального совещания на основе предварительной повестки дня (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/1):

1. Открытие совещания
2. Организационные вопросы:
 - a) избрание должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня;
 - c) организация работы
3. Национальные координаторы
4. Осуществление Пятой программы по разработке и периодическому обзору экологического права:
 - a) положение дел с осуществлением, мероприятиями и финансированием;
 - b) приоритетные области для осуществления;
 - c) возникающие вопросы в экологическом праве
5. Партнерства и привлечение заинтересованных сторон
6. Руководящий комитет по осуществлению:
 - a) назначение руководящего комитета по осуществлению;
 - b) порядок работы руководящего комитета по осуществлению
7. Дата и место проведения второго глобального совещания национальных координаторов
8. Прочие вопросы
9. Утверждение итогов работы совещания
10. Закрытие совещания.

С. Организация работы

6. Национальные координаторы согласились с предложенной организацией работы их первого глобального совещания, изложенной в приложении к аннотированной предварительной повестке дня (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/1/Add.1), с двумя дополнениями, предложенными сопредседателями для онлайн-этапа совещания. Во-первых, секретариат организует для каждого региона проведение неофициальных онлайн-консультаций 2 или 3 июня для обсуждения предложенных им кандидатур в руководящий комитет по осуществлению в рамках подготовки к обсуждению подпункта 6 а) повестки дня («Назначение руководящего комитета по осуществлению») 4 июня. Во-вторых, все замечания и предлагаемые поправки к проекту порядка работы руководящего комитета по осуществлению (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/5), который будет рассматриваться 4 июня в рамках подпункта 6 б) повестки дня («Порядок работы руководящего комитета по осуществлению»), должны быть представлены в секретариат в письменном виде до конца дня 3 июня, с тем чтобы секретариат мог распространить пересмотренный вариант документа 4 июня.

Д. Участники

7. Присутствовали национальные координаторы, представляющие следующие государства-члены: Австралию, Австрию, Антигуа и Барбуда, Аргентину, Бангладеш, Барбадос, Бельгию, Боснию и Герцеговину, Бразилию, Буркина-Фасо, Бутан, Венгрию, Венесуэлу (Боливарианскую Республику), Вьетнам, Гану, Гвинею, Германию, Гондурас, Государство Палестину, Демократическую Республику Конго, Доминиканскую Республику, Замбию, Зимбабве, Израиль, Иорданию, Испанию, Камбоджу, Камерун, Канаду, Катар, Кению, Китай, Колумбию, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Малави, Мальдивские Острова, Мексику, Мозамбик, Монако, Намибию, Нигерию, Норвегию, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панаму, Парагвай, Португалию, Румынию, Сент-Люсию, Сингапур, Словакию, Словению, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндию, Францию, Черногорию, Чили, Швейцарию, Шри-Ланку, Эсватини, Эстонию, Ямайку.

8. Присутствовали представители следующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и секретариатов конвенций: Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, секретариата Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, секретариата Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского региона, секретариата Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря, секретариата Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, секретариата Минаматской конвенции о ртути, ЮНЕП, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

9. Присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Секретариата Содружества, Международного комитета Красного Креста, Международной организации по праву развития, Международного союза охраны природы и природных ресурсов, Организации экономического сотрудничества и развития.

10. Присутствовали представители следующих правительственных, неправительственных, отраслевых, научных и других организаций: Африканского совета религиозных лидеров, Англиканского консультативного совета, Международной организации «Дети и молодежь», Международного центра сравнительного экологического права (МЦСЭП), Центра международного экологического права, Национального института подготовки работников судебных органов Мадагаскара, Института экологического права, Инициативы «Земля будущего», Международного совета по экологическому праву, Института управления и устойчивого развития, Фонда поддержки прикладных экологических разработок и исследований «Озеро Байкал», Фонда охраняемых морских экосистемных районов, Саудовского форума «зеленого» строительства, Южно-Африканского института подготовки судебных работников, Южно-Африканского Верховного апелляционного суда, Стокгольмского института окружающей среды, Верховного суда Сьерра-Леоне, Тилбургского университета, Института мировых ресурсов.

III. Национальные координаторы

11. Внося на рассмотрение этот подпункт, представитель секретариата представила записку секретариата о национальных координаторах (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/3), в которой (в приложении I) приводится список национальных координаторов, назначенных по состоянию на 25 марта 2021 года, и (в приложении II) список региональных групп Организации Объединенных Наций с указанием того, какие государства-члены назначили национальных координаторов, а какие нет. За время, прошедшее с момента опубликования документа, своих национальных координаторов назначили Беларусь, Израиль, Казахстан, Монако, Румыния и Узбекистан. Участникам сообщили, что обновленный список национальных координаторов размещен на ППОС, и попросили сообщить секретариату о любых ошибках или опущениях, направив письменное сообщение по адресу uner-montevideo@un.org.

IV. Осуществление Пятой программы по разработке и периодическому обзору экологического права

A. Положение дел с осуществлением, мероприятиями и финансированием

12. Внося на рассмотрение этот подпункт, сопредседатель напомнил, что в соответствии с пунктом 6 а) х) «Монтевидейской программы-V» секретариат должен раз в два года представлять доклад о положении дел с осуществлением, мероприятиями и финансированием Программы.

13. Представитель секретариата представил доклад секретариата о положении дел с осуществлением, мероприятиями и финансированием Программы (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/2), отметив подготовительные мероприятия, проведенные для обеспечения эффективного осуществления после первого глобального совещания, включая разработку и ввод в эксплуатацию ППОС. Он также обратил внимание на отсутствие целевого финансирования для осуществления «Монтевидейской программы-V» и отметил, что в соответствии с потребностями Программы, утвержденными государствами-членами, секретариат, в случае необходимости, рассмотрит вопрос о создании целевого фонда для обеспечения целевого финансирования Программы.

14. Затем участники просмотрели видеоматериал о ППОС. Платформа состоит из трех основных разделов: раздел технической помощи, база знаний и раздел, посвященный страновым обзорам. Раздел технической помощи включает в себя информационно-аналитический механизм, через который национальные координаторы, другие представители национальных правительств, страновые группы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны могут направлять просьбы об оказании технической помощи в рамках Программы. База знаний представляет собой хранилище методических материалов и моделей по экологическому праву, публикаций и отчетов, информации о законодательной и правоприменительной практике, методических пособий, аналитических записок, курсов электронного обучения, материалов партнеров и других ресурсов. В разделе, посвященном страновым обзорам, представлена информация из базы знаний в разрезе стран. Информационные сессии, посвященные ППОС, будут проведены в ближайшем будущем; подробная информация будет предоставлена в соответствующие сроки.

15. Несколько участников приветствовали ввод платформы в эксплуатацию.

16. По данному подпункту ряд национальных координаторов представили выступления в письменном виде, которые были приняты секретариатом к сведению.

B. Приоритетные области для осуществления

17. Внося данный подпункт на рассмотрение, сопредседатель напомнил, что в пункте 6 б) i) «Монтевидейской программы-V» национальным координаторам предлагается определить приоритетные области для осуществления Программы. Учитывая недостатки онлайн-формата, национальным координаторам было предложено определить ограниченное число целенаправленных и выполнимых приоритетных областей для осуществления, чтобы можно было начать предметную деятельность в рамках Программы, а полный набор приоритетных областей для осуществления будет определен в ходе очного этапа совещания в 2022 году. Соответственно, участникам онлайн-этапа было предложено сосредоточиться на согласовании одной или двух первоначальных приоритетных областей для межсессионной работы и рекомендовано направить свои соображения по более широкому набору

приоритетных областей в секретариат в письменном виде для рассмотрения в ходе очного этапа совещания.

18. Представитель секретариата представил доклад секретариата по этому вопросу (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/4), в котором определены восемь возможных приоритетных областей для осуществления. Эти восемь областей были определены на основе глобального опроса национальных координаторов, проведенного в январе 2021 года, и ключевых тематических направлений деятельности, определенных государствами-членами в среднесрочной стратегии ЮНЕП на 2022-2025 годы (UNEP/EA.5/3/Rev.1), принятой Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ходе первого этапа ее пятой сессии в феврале 2021 года. В докладе также предлагается в качестве первоначальной приоритетной области для осуществления Программы выбрать «правовые меры реагирования на кризис загрязнения воздуха» до рассмотрения полного списка приоритетных областей в ходе очного этапа совещания.

19. В ходе последовавшей дискуссии многие национальные координаторы высказались в поддержку восьми приоритетных областей, определенных в документе, и особенно выбору в качестве первоначальной приоритетной области «правовых мер реагирования на кризис загрязнения воздуха». Многие из выступавших приветствовали возможность обмена экспертными знаниями и опытом в законодательной области по вопросам загрязнения воздуха.

20. Многие выступающие также выделили дополнительные приоритетные области, перечисленные в документе, для рассмотрения в качестве первоначальных приоритетных областей, причем область 3, посвященная биоразнообразию, упоминалась чаще других, особенно в свете продолжающихся обсуждений системы глобальных мероприятий в сфере биоразнообразия на период после 2020 года и важности поддержки реализации этой системы после ее утверждения. Также упоминались такие области, как «область 2: изменение климата»; «область 6: участие общественности, доступ к информации и доступ к правосудию» и «область 8: укрепление просвещения и обучения в области экологического права». Как заслуживающие особого рассмотрения были упомянуты трансграничные вопросы, в том числе в контексте загрязнения воздуха.

21. Был предложен ряд приоритетных областей в дополнение к упомянутым в документе, включая экологическое финансирование, оборот бывших в употреблении товаров, устойчивое развитие сельского хозяйства, загрязнение воды и морской среды, незаконную торговлю объектами дикой природы, а также химические вещества и отходы. Один из национальных координаторов предложил сократить число приоритетных областей в целях осуществимости и обеспечения направленности мероприятий на достижение результатов.

22. В ходе обсуждения представитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности рассказала об инструментах, предоставленных или разрабатываемых Управлением в сотрудничестве с ЮНЕП для помощи в борьбе с преступлениями, влияющими на окружающую среду, таких как руководящие принципы в отношении преступлений, влияющих на дикую природу, рыболовство и леса, в отношении незаконного оборота отходов и незаконной добычи полезных ископаемых. Управление также занималось сбором информации о законодательной и правоприменительной практике через свой портал по распространению электронных ресурсов и законов о борьбе с преступностью «ШЕРЛОК».

23. После обсуждения национальные координаторы договорились сосредоточить свою работу на «правовых мерах реагирования на кризис загрязнения воздуха», как описано в приложении к докладу секретариата (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/4), до дальнейшего рассмотрения приоритетных областей для осуществления в ходе очного этапа совещания.

24. По данному подпункту ряд национальных координаторов представили письменные выступления, которые были приняты секретариатом к сведению.

V. Партнерства и привлечение заинтересованных сторон

25. Внося этот пункт на рассмотрение, сопредседатель обратил внимание на несколько пунктов «Монтевидейской программы-V», в которых подчеркивается центральная роль партнерств и привлечения заинтересованных сторон к осуществлению Программы, как указано в аннотированной предварительной повестке дня (UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/1/Add.1). Хотя онлайн-формат не позволил уделить этому пункту повестки дня то внимание, которого он заслуживает, национальным координаторам было предложено представить

первоначальные замечания о том, как можно развивать и использовать партнерства для осуществления Программы.

26. Представитель секретариата подчеркнул, что партнерства и привлечение заинтересованных сторон являются неотъемлемой частью «Монтевидейской программы-V» и играют важную роль в реализации ее целей и концепции. Соответственно, секретариат провел ряд мероприятий по поддержке, укреплению и развитию партнерств и привлечению заинтересованных сторон к участию в Программе. Такие мероприятия включали проведение в Женеве с 26 по 28 ноября 2019 года межучрежденческого диалога «Совместное укрепление верховенства экологического права»; создание новой сети сотрудников по правовым вопросам в интересах Программы; проведение в течение 2020 и 2021 годов двусторонних брифингов, посвященных Программе, для различных заинтересованных сторон; ввод в эксплуатацию платформы ППОС, через которую, среди прочего, заинтересованным сторонам была предоставлена информация о том, как стать официальным партнером Программы; и запуск инициативы «Партнер Программы», в рамках которой всем соответствующим группам, перечисленным в Программе, было предложено стать партнерами Программы.

27. В ходе последовавшего обсуждения выступившие национальные координаторы подчеркнули важность партнерств для успешного осуществления «Монтевидейской программы-V», в частности, для осуществления мероприятий в приоритетных областях, определенных государствами-членами, и приветствовали работу, проведенную секретариатом для содействия развитию таких партнерств.

28. Два национальных координатора предложили поручить секретариату при поддержке руководящего комитета по осуществлению разработать рабочий документ в отношении партнерств. Один из них подчеркнул, что в документе следует определить пути актуализации партнерств и обеспечения свободного потока информации о партнерствах на всех уровнях, от глобального до субнационального. Второй координатор предложила секретариату определить действия и стратегии по развитию и расширению партнерств, такие как организация стажировок в Правовом отделе ЮНЕП для начинающих юристов-экологов; организация ежемесячных диалогов в социальных сетях или на телевидении, посредством которых партнеры «Монтевидейской программы-V» и заинтересованные стороны могли бы делиться информацией и обмениваться идеями; использование ППОС или другой платформы для приглашения научных работников, занимающихся исследованиями в области экологического права, чтобы они могли продемонстрировать свою работу и подключиться к участию в «Монтевидейской программе-V»; и разработка методических пособий, предназначенных для партнеров и заинтересованных сторон.

29. Многие национальные координаторы высказались в поддержку определения конкретных типов организаций и секторов, с которыми можно было бы развивать продуктивные партнерские отношения. Сектора или партнеры, определенные национальными координаторами, включают сектор безопасности, который иногда бывает причастен к нарушениям экологического законодательства; муниципалитеты и органы местного самоуправления, которые играют важную роль в принятии и обеспечении соблюдения экологических норм, особенно в таких приоритетных областях, как загрязнение воздуха, и являются частью более масштабных инициатив, таких как платформа «Чистые города Африки»; организации частного сектора и доноры, которые могут помочь обеспечить финансирование и другие ресурсы для применения экологического законодательства; деловые круги, средства массовой информации и представителей юридической профессии; а также местных религиозных и политических лидеров, которые во многих странах оказывают значительное влияние.

30. Многие национальные координаторы подчеркнули важность работы с международными и другими партнерами, осуществляющими деятельность в области экологического права, как для того, чтобы избежать дублирования усилий, так и для обеспечения синергии между «Монтевидейской программой-V» и взаимодополняющими инициативами и процессами, включая процесс разработки всемирного пакта о защите окружающей среды.

31. Несколько национальных координаторов подчеркнули, что партнерства должны признавать главенство государств и государственных органов в осуществлении «Монтевидейской программы-V» и уникальную роль государств как субъектов, принимающих решения в вопросах, касающихся экологического права. Двое координаторов предложили, чтобы партнерства на национальном уровне осуществлялись через правительства соответствующих стран. Еще один национальный координатор отметил, что необходимо разработать четкие правила с тем, чтобы партнерства уважали prerogatives государств и

последние могли выполнять свои обязанности без вмешательства со стороны негосударственных партнеров.

32. Один из национальных координаторов заявила, что организации гражданского общества играют очень важную роль в обеспечении подотчетности правительств в вопросах применения экологического законодательства. Она высказалась в поддержку партнерств с организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами, которые способствуют участию общественности, транспарентности и подотчетности, подчеркнув, что ЮНЕП имеет давнюю традицию взаимодействия с заинтересованными сторонами и успешного стимулирования таких партнерств.

33. Один из национальных координаторов, отметив, что цели и задачи партнеров иногда разнятся, сказала, что для всех партнерств очень важно четко определить обязанности каждого партнера, чтобы обеспечить согласованность целей и задач и заложить общую основу деятельности. Она предложила приглашать партнеров на проводимые раз в два года глобальные совещания национальных координаторов.

34. Несколько национальных координаторов подчеркнули важность создания потенциала на национальном и региональном уровнях для успешного применения экологического законодательства, особенно в таких областях, как незаконный оборот объектов дикой природы и биоразнообразия, где партнерства могут оказаться полезными. Один из национальных координаторов предложил сосредоточить усилия по созданию потенциала на муниципалитетах и других местных партнерах, которые играют важную роль в борьбе с загрязнением.

35. Сопредседатель поблагодарил национальных координаторов и заинтересованные стороны за их вклад и сообщил, что обсуждение данного пункта повестки дня возобновится во время очного этапа первого глобального совещания национальных координаторов.

VI. Руководящий комитет по осуществлению

A. Назначение руководящего комитета по осуществлению

36. 4 июня 2021 года, после того как национальные координаторы от каждой из региональных групп Организации Объединенных Наций провели неофициальные консультации в онлайн-режиме 2 и 3 июня 2021 года, национальные координаторы путем аккламации избрали следующих членов руководящего комитета по осуществлению, выдвинутых от соответствующих регионов:

государства Африки:	г-н Гонтран Соме (Буркина-Фасо)
	г-жа Сара Найгага (Уганда)
	г-жа Карен Банда (Замбия)
государства Азии и Тихого океана:	г-н Мд. Ашфакул Ислам Бабул (Бангладеш)
	г-жа Кунзанг (Бутан)
	г-н Монинит Ванн (Камбоджа)
государства Восточной Европы:	г-жа Азра Рогович-Грубич (Босния и Герцеговина)
	г-жа Таня Пуцель-Видович (Словения)
государства Латинской Америки и Карибского бассейна:	г-н Мариано Кастро Санчес-Морено (Перу)
	г-жа Кейт Уилсон (Сент-Люсия)
	г-н Марсело Х. Кусильяс (Уругвай)
государства Западной Европы и другие государства:	г-жа Шарлотта фон Тройль (Финляндия)
	г-н Винсент Боненблост (Швейцария)
	г-н Тимоти Р. Эпп (Соединенные Штаты Америки).

37. Сопредседатель подтвердил, что срок полномочий членов комитета будет исчисляться с момента окончания онлайн-этапа первого глобального совещания национальных координаторов и до окончания второго глобального совещания национальных координаторов.

В. Порядок работы руководящего комитета по осуществлению

38. Сопредседатель обратил внимание на то, что пункт 6 с) «Монтевидейской программы-V» предусматривает разработку секретариатом проекта порядка работы руководящего комитета по осуществлению для рассмотрения национальными координаторами на их первом глобальном совещании. Соответственно, проект порядка работы был представлен в рабочем документе UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/5. В первый день настоящего совещания национальным координаторам было предложено представить в секретариат свои замечания по проекту в письменном виде до того, как совещание приступит к рассмотрению этого пункта повестки дня.

39. Представитель секретариата сообщила участникам, что все замечания, полученные к 19:00 3 июня 2021 года, были собраны, размещены на ППОС и направлены по электронной почте всем национальным координаторам. Ряд национальных координаторов представили замечания в письменном виде, которые секретариат принял к сведению. Она представила предложение сопредседателей по проекту порядка работы, которое было подготовлено путем обновления варианта, содержащегося в документе UNEP/Env.Law/MTV5/GNFP.1/5, с учетом полученных замечаний.

40. В ходе последовавшего обсуждения один национальный координатор, поддержанный несколькими другими, попросил внести поправку, указывающую, что работа комитета будет осуществляться на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций и его доклады будут доступны на всех шести языках. Представитель секретариата сообщила, что письменные доклады руководящего комитета для глобальных совещаний будут издаваться в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций на всех шести языках. Что касается рабочего языка комитета, то обычной практикой является работа на английском языке, однако при наличии достаточных финансовых ресурсов могут быть предоставлены услуги устного перевода. В этой связи представитель секретариата отметил, что секретариат отвечает за поиск финансирования для Программы и действительно занимается этим.

41. Один из национальных координаторов подчеркнул необходимость проведения членами руководящего комитета по осуществлению консультаций с государствами-членами в своих соответствующих регионах до проведения совещаний руководящего комитета.

42. Национальные координаторы приняли предложение сопредседателей о порядке работы руководящего комитета по осуществлению с поправками, отражающими результаты обсуждения (см. приложение к настоящему докладу).

43. Сопредседатель отметил, что, несмотря на пункт 4 текста, который предусматривает, что срок полномочий членов руководящего комитета начинается с момента закрытия глобального совещания, на котором они были назначены, вновь назначенные члены руководящего комитета начнут исполнять свои обязанности с момента закрытия онлайн-этапа первого глобального совещания, а не с момента закрытия очного этапа совещания.

VII. Прочие вопросы

44. Прочие вопросы не обсуждались.

VIII. Утверждение итогов работы совещания

45. Представитель секретариата зачитал документ зала заседаний, также размещенный на посвященной совещанию странице ППОС, в котором изложено подготовленное сопредседателями резюме обсуждений, проведенных участниками совещания на данный момент. Было решено, что полный отчет об онлайн-этапе совещания, включающий пункты резюме, будет доработан Докладчиком после совещания.

IX. Закрытие совещания

46. После традиционного обмена любезностями работа совещания была завершена в пятницу, 4 мая 2007 года, в 17:00.

Приложение

Порядок работы руководящего комитета по осуществлению

Структура

1. Руководящий комитет по осуществлению («руководящий комитет») должен включать в качестве членов как минимум 10 и максимум 15 назначенных национальных координаторов, в том числе от двух до трех представителей от каждого региона Организации Объединенных Наций, при обеспечении, по возможности, гендерного баланса.

Избрание должностных лиц

2. Руководящий комитет должен избрать двух сопредседателей и докладчика из числа своих членов, обеспечив, по возможности, гендерный баланс. Один из сопредседателей является представителем развитой страны, а другой – представителем развивающейся страны.

3. Общая обязанность сопредседателей заключается в том, чтобы представлять руководящий комитет, контролировать и направлять его работу и выступать в качестве контактных лиц в отношениях между секретариатом и руководящим комитетом, а также выполнять функции сопредседателей глобального совещания, которое проводится после их избрания. В обязанности докладчика входит контроль за подготовкой докладов по итогам совещаний руководящего комитета и доклада о работе глобального совещания, которое проводится после его избрания.

Срок полномочий и вакансии

4. Члены руководящего комитета должны приступить к выполнению своих обязанностей на закрытии глобального совещания, на котором они назначаются, и должны выполнять свои полномочия до закрытия следующего глобального совещания. Члены руководящего комитета могут назначаться повторно, но не более двух сроков подряд.

5. Государство-член, назначившее членом руководящего комитета национального координатора, который не может присутствовать на совещании комитета, может назначить заместителя для работы в комитете на этом совещании. О таком назначении следует сообщить в письменном виде, в том числе с помощью электронных средств, сопредседателям комитета, с направлением копии в секретариат.

6. Если член руководящего комитета уходит в отставку или не может выполнять свои функции, государство-член, назначившее этого члена национальным координатором, должно назначить замену на оставшийся срок. О таком назначении следует сообщить в письменном виде, в том числе с помощью электронных средств, сопредседателям комитета, с направлением копии в секретариат.

7. Сопредседатели и докладчик должны приступить к выполнению своих обязанностей на совещании руководящего комитета, на котором они избираются, и должны выполнять свои полномочия до закрытия следующего глобального совещания. Если должность сопредседателя освобождается, второй сопредседатель должен исполнять обязанности председателя до тех пор, пока члены руководящего комитета не выберут сопредседателя на оставшийся срок.

8. Если должность докладчика освобождается, функции докладчика должен выполнять другой член руководящего комитета, временно назначенный сопредседателями, до тех пор, пока руководящий комитет не изберет преемника на оставшийся срок.

Совещания руководящего комитета

9. Руководящий комитет должен провести совещание в кратчайшие сроки после назначения своих членов для избрания двух сопредседателей и докладчика и, кроме того, должен проводить совещания не реже одного раза в год либо в онлайн-режиме, либо в очном режиме. Перед любым таким совещанием члены руководящего комитета должны, насколько это возможно, проконсультироваться с национальными координаторами в своих региональных группах Организации Объединенных Наций.

10. Сопредседатели могут объявить совещание открытым, если на нем присутствует не менее одной трети членов руководящего комитета и не менее одного представителя от каждого из регионов Организации Объединенных Наций.

11. На каждом из своих совещаний руководящий комитет должен принять решение о дате, времени и месте проведения своего следующего совещания.
12. Секретариат должен организовывать совещания руководящего комитета и оказывать содействие их проведению.

Отчетность

13. Руководящий комитет должен готовить письменный доклад о своей деятельности для глобальных совещаний национальных координаторов.

Внесение изменений в порядок работы

14. Руководящий комитет может по мере необходимости рассматривать вопрос о внесении изменений в порядок своей работы и вносить соответствующие предложения для рассмотрения и принятия национальными координаторами на их следующем глобальном совещании.
